Genie Industries

Technical Publications

L’applicazione del presente manuale a macchine che non sono state aggiornate in base al Genie Campaign Bulletin 070001 (Bollettino informativo Genie) può pregiudicarne il corretto funzionamento e potrebbe provocare la morte o gravi lesioni personali.

Il presente manuale è valido solo per le macchine che sono state aggiornate in base al Genie Campaign Bulletin 070001 (Bollettino informativo Genie). Per informazioni sul bollettino, rivolgersi a Genie Industries.

Genie® Z-30/20

Manuale dell’operatore

CE

Second Edition, Third Printing
Part No. 24184IT

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

	Pagina
Marcatura e condizioni di utilizzazione	i
Norme di sicurezza	1
Comandi	8
Controllo preoperativo	10
Prova delle funzioni	12
Controllo dell'area di lavoro	16
Istruzioni operative	17
Trasporto	23
Adesivi	25
Specifiche tecniche	27

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Genie North America

Telefono +1 206 881-1800
Numero verde U.S.A. 800 536-1800
Numero verde Canada 800 426-8089
Fax +1 206 883-3475
http://www.genielift.com

Genie Europe

Telefono +44 01636-605030
Fax +44 01636-611090

Genie Industries

Copyright © 1990 Genie Industries

Seconda edizione: terza ristampa, giugno 2007

Genie® è un marchio registrato di Genie Industries. Registrazione n. 2009987.

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima permessa dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma di lavoro. L'accesso alla piattaforma è permesso solo da terra tramite cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello: ❑ **Z-30/20**

N. di fabbrica: _____

Anno di costruzione: _____

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

Targhetta identificatrice:

Genie®
A TEREX COMPANY

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico numero:
Peso macchina a vuoto:

Capacità di lavoro (inclusi occupanti):
Numero massimo di occupanti in piattaforma:
Massima forza laterale ammissibile:
Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Massima velocità del vento:
Massima altezza della piattaforma:
Massimo sbraccio della piattaforma:
Pendenza superabile:
Potenza nominale:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

Genie Industries
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

CE

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica della macchina e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare:

Le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina

Le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro.

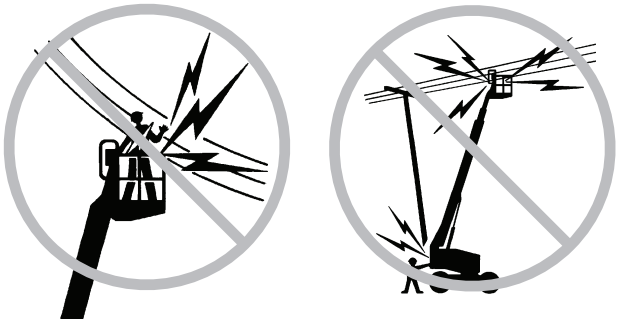
La normativa nazionale vigente

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a **personale qualificato**, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina **non** è elettricamente isolata e **non** fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione tra coppie di fasi	Distanza minima di sicurezza in metri
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

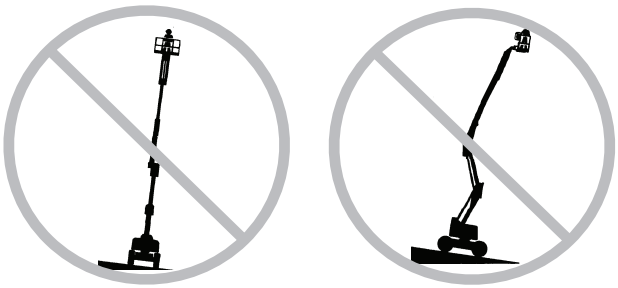
Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

Il personale e le apparecchiature non devono superare la capacità massima della piattaforma.

Capacità massima della piattaforma	227 kg
Numero massimo di occupanti	2

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.



Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non sollevare o estendere il braccio se la macchina non è posizionata su una superficie stabile e livellata.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme di inclinazione suona in piattaforma soltanto quando la macchina è posizionata su una forte pendenza.

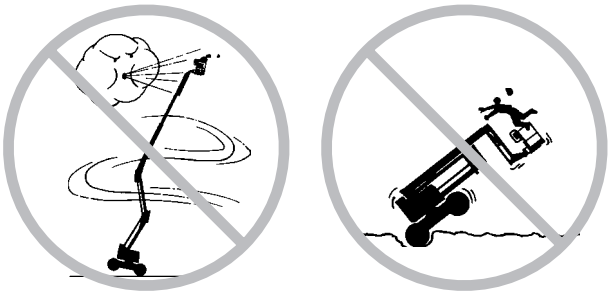
Se l'allarme di inclinazione suona:
Non estendere, ruotare o sollevare il braccio rispetto alla posizione orizzontale. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata prima di sollevare la piattaforma. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nel retrarre il braccio e abbassare la piattaforma. Non ruotare il braccio durante l'abbassamento. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata prima di sollevare la piattaforma.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione con il braccio principale o secondario sollevato ad una velocità superiore a 1,3 km/h.

Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superificie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non spostare la macchina su un pendio che superi i limiti massimi stabiliti in salita, in discesa e laterale della macchina. Il limite di pendenza fa riferimento alle macchine in posizione retratta.

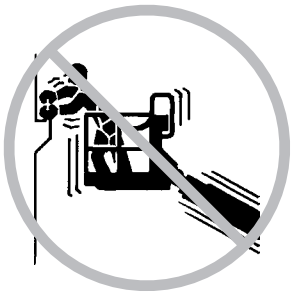
Limite di pendenza massimo, posizione retratta		
Contrappeso in salita	20%	(11°)
Contrappeso in discesa	20%	(11°)
Pendenza laterale	20%	(11°)

Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.

Non spostare la macchina con il braccio sollevato oppure esteso su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

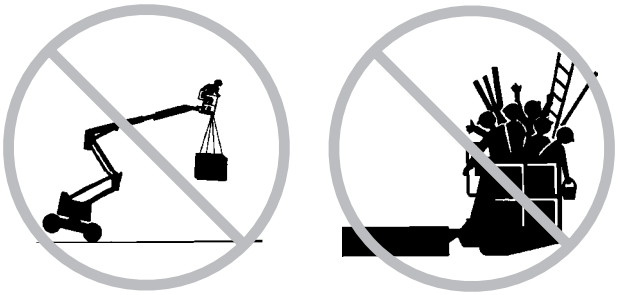


Massima forza manuale ammessa - CE	400 N

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non posizionare o fissare carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni e che i dadi a corona siano adeguatamente serrati.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 29,4 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore. Ciascun gruppo batterie, incluse le batterie, deve pesare almeno 142 kg.

NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

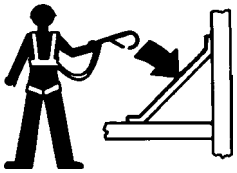
Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando il braccio della macchina.

Non far entrare il braccio in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare il braccio o la piattaforma a strutture adiacenti.

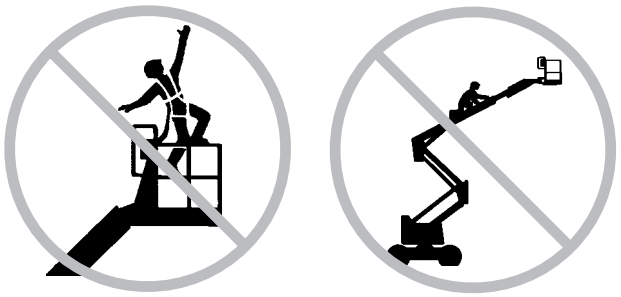
Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Pericolo di caduta



Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza ed essere in regola con la normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.

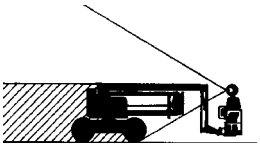


Non scendere dalla piattaforma se è sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione o chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Pericolo di collisione



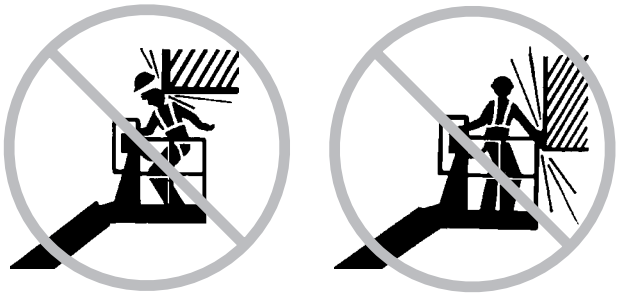
Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o il funzionamento della macchina.

Prendere in considerazione la posizione del braccio durante la rotazione della ralla.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Non eseguire la traslazione della macchina se i freni sono stati rilasciati. Se il cicalino di segnalazione manovra suona quando la macchina non è in movimento, i freni sono stati rilasciati.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

È consigliabile che gli operatori indossino un elmetto omologato durante le operazioni con la macchina.

Osservare e utilizzare le frecce di direzione sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per le operazioni di traslazione e sterzata.

Non abbassare il braccio se l'area sottostante non è libera da personale e da ostruzioni.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, al traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e agli altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Non utilizzare un braccio sulla stessa linea di azione di una gru se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

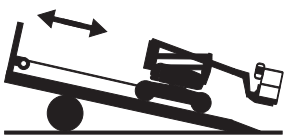
Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata in posizione retratta su pendii.

Non eseguire la traslazione su un pendio con il braccio sollevato.

Evitare che la velocità della macchina sui pendii superi i 4,8 km/h (passo d'uomo).

Arrestare la macchina riportando la manopola di comando traslazione in posizione centrale o rilasciando l'interruttore a pedale.

Quando è ferma su un pendio, la macchina potrebbe accennare a muoversi in discesa quando si sposta la manopola di comando traslazione per risalire il pendio. Assicurarsi che l'area posteriore alla macchina sia libera.



Non eseguire la traslazione su un pendio con le ruote sterzate. Assicurarsi che le ruote siano allineate alla direzione di pendenza.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali della sicurezza e di istruzioni per l'operatore siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.

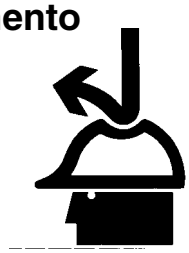
NORME DI SICUREZZA

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in presenza di perdite di olio del sistema idraulico o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Pericolo di schiacciamento

Prendere in considerazione il movimento del braccio principale durante l'azionamento dei comandi a terra.



Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:

⚠ PERICOLO Rosso: indica la presenza di un pericolo che provoca gravi lesioni o la morte.

⚠ AVVERTENZA Arancione: indica la presenza di un pericolo che può provocare gravi lesioni o la morte.

ATTENZIONE Giallo: indica la presenza di un pericolo che provoca o può provocare gravi lesioni personali o danni alla macchina.

AVVISO Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

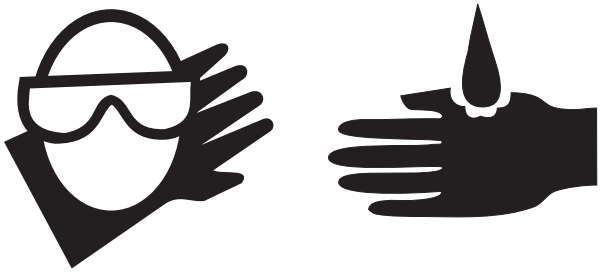
Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

Sicurezza relativa alle batterie

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.



Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Il gruppo batterie deve rimanere in posizione eretta.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua e/o alla pioggia.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.

Il coperchio del gruppo batterie deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 48V per caricare le batterie.

Caricare contemporaneamente entrambi i gruppi batterie.

Scollegare la spina dei gruppi batterie prima di rimuoverli.

Pericolo di fulminazione



Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra e protette da interruttore magnetotermico e differenziale.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali danni ai cavi, ai cablaggi e ai fili. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali delle batterie. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

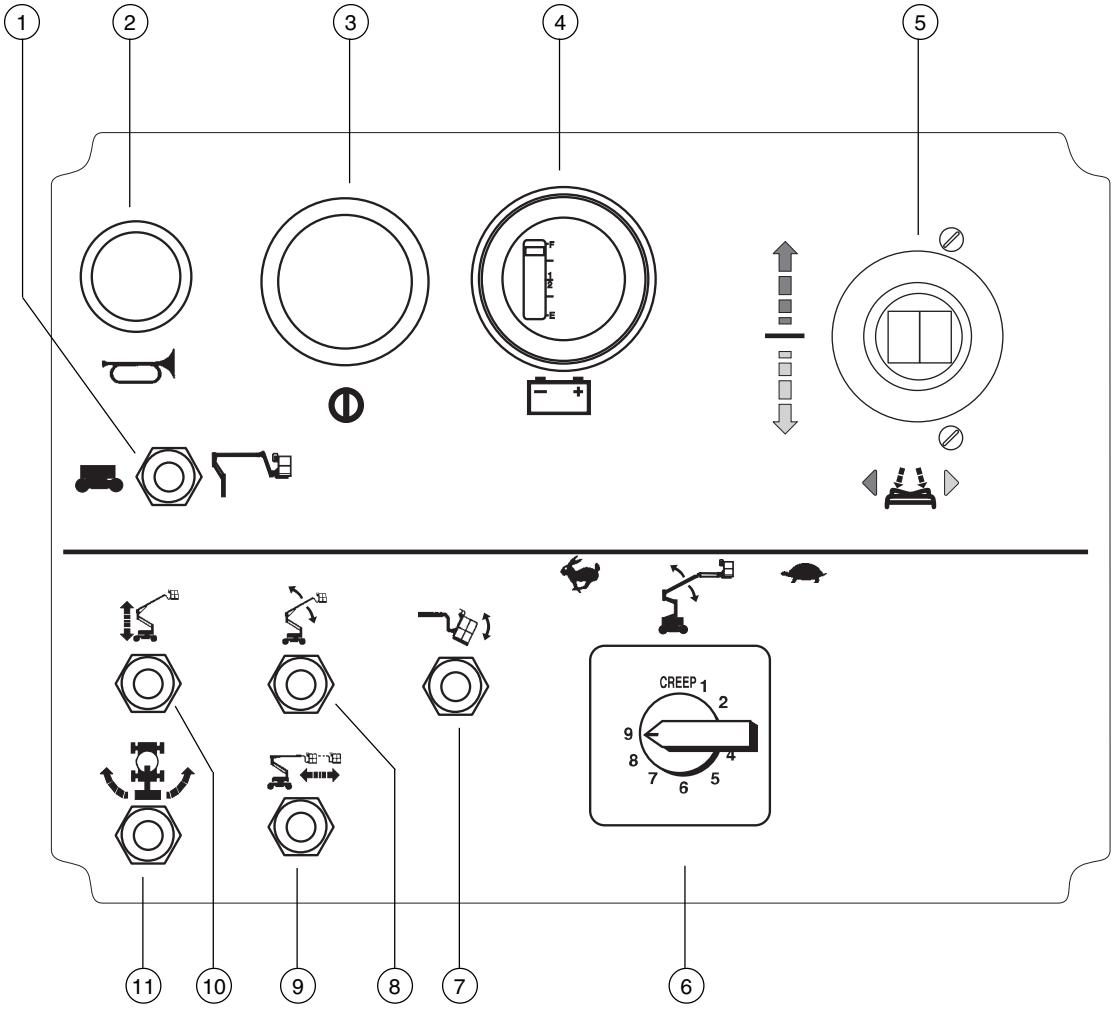
Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 29,4 kg; non è consentita la sostituzione con altre non approvate dal costruttore. Ciascun gruppo batterie, incluse le batterie, deve pesare almeno 142 kg.

Pericolo relativo al sollevamento

Utilizzare un carrello elevatore per rimuovere o installare il gruppo batterie.

Comandi



Quadro comandi in piattaforma

1 Interruttore di selezione sollevamento/ traslazione (opzionale)

2 Pulsante avvisatore acustico

3 Pulsante di arresto di emergenza

4 Indicatore di carica batterie

5 Manopola di comando proporzionale per le funzioni di traslazione e interruttore basculante per la funzione di sterzata

6 Selettore di controllo velocità funzioni braccio

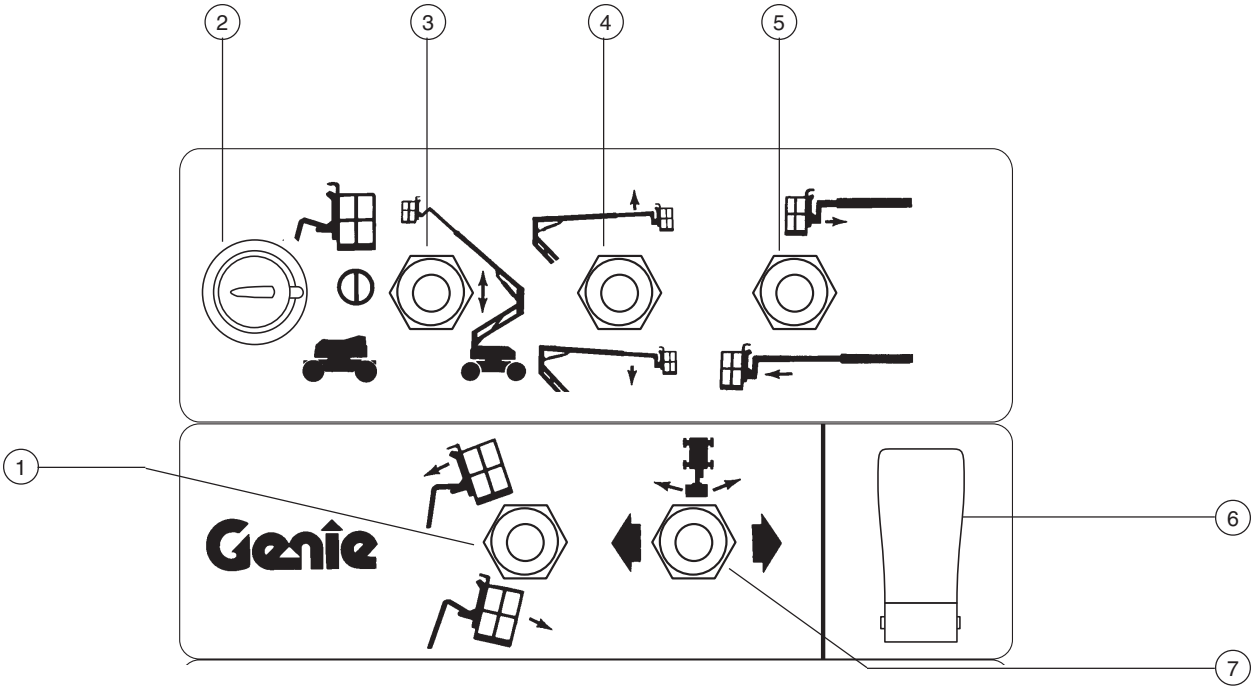
7 Interruttore livello piattaforma

8 Interruttore sollevamento/abbassamento braccio principale

9 Interruttore estensione/retrazione braccio principale

10 Interruttore sollevamento/abbassamento braccio secondario

11 Interruttore rotazione ralla



Quadro comandi a terra

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Interruttore livello piattaforma
2 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra
3 Interruttore sollevamento/abbassamento braccio secondario
4 Interruttore sollevamento/abbassamento braccio principale
5 Interruttore estensione/retrazione braccio principale
6 Interruttore di arresto di emergenza con copertura
7 Interruttore rotazione ralla

Controllo preoperativo



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Fare riferimento all'elenco a pagina 11 e verificare ciascun componente e ciascuna ubicazione per rilevare eventuali modifiche, danni o parti allentate, staccate o mancanti.

Una macchina danneggiata o modificata non deve mai essere utilizzata. Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili (consultare il capitolo Adesivi).
- ❏ Controllare il livello dell'olio dell'elettropompa idraulica. Controllare che non vi siano perdite.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, modifiche e componenti mancanti o non adeguatamente montati:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Unità di potenza idraulica, serbatoio, tubazioni, raccordi, cilindri e distributori
- ❏ Motori di traslazione e della ralla e mozzi di trasmissione
- ❏ Pattini frenanti del braccio
- ❏ Pneumatici e ruote
- ❏ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Barra di protezione/cancello d'ingresso della piattaforma
- ❏ Lampeggiatore e allarmi (se presenti)

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❏ Ammaccature o danni alla macchina

- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e che tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❏ Assicurarsi che entrambi i gruppi batterie siano montati e correttamente collegati.
- ❏ Dopo aver completato il controllo, accertarsi che tutti i coperchi degli scomparti siano montati nella giusta posizione.

Prova delle funzioni



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata definita per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

Comandi a terra

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Sollevare la copertura rossa dell'interruttore di arresto di emergenza e spostare l'interruttore a levetta sulla posizione acceso.

⊙ Risultato: il lampeggiatore (se presente) deve lampeggiare.

Prova arresto di emergenza

4 Abbassare la copertura rossa dell'interruttore di arresto di emergenza per portare l'interruttore sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni sui comandi in piattaforma e sui comandi a terra deve essere operativa.

5 Sollevare la copertura rossa dell'interruttore di arresto di emergenza e spostare l'interruttore a levetta sulla posizione acceso.

Prova delle funzioni del braccio

6 Azionare ciascun interruttore a levetta funzioni braccio e piattaforma.

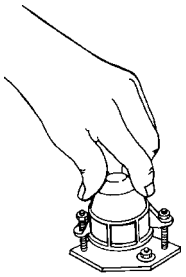
⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono essere operative per un ciclo completo. Il cicalino di segnalazione discesa (se presente) suona durante la discesa del braccio.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso questo non avvenisse, non utilizzare la macchina. Prima di salire in quota verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

Prova del sensore d'inclinazione

7 Sollevare la copertura rossa dell'interruttore di arresto di emergenza e spostare l'interruttore a levetta sulla posizione acceso. Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

8 Rimuovere la calotta ralla dal lato distributore funzioni. Individuare il sensore d'inclinazione accanto al circuito stampato sulla ralla.



9 Premere verso il basso su un lato del sensore di inclinazione.

⊙ Risultato: l'allarme deve suonare.

Comandi in piattaforma

Prova arresto di emergenza

10 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni dei comandi in piattaforma deve essere operativa.

Prova del segnalatore acustico

11 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

12 Premere il pulsante segnalatore acustico.

⊙ Risultato: il segnalatore acustico deve suonare.

Prova dell'interruttore a pedale

13 Non premere verso il basso l'interruttore a pedale. Azionare ciascuna funzione della macchina.

⊙ Risultato: le funzioni della macchina **non** devono essere operative.

Prova delle funzioni della macchina

14 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

15 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

16 Azionare ciascun interruttore a levetta o manopola di comando funzioni della macchina.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono funzionare per un ciclo completo.

Nota: controllare la velocità delle funzioni braccio mediante la regolazione del selettore di controllo velocità funzioni braccio. Il selettore di controllo velocità funzioni braccio non influisce sulle funzioni di traslazione e di sterzata.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso questo non avvenisse, non utilizzare la macchina. Prima di salire in quota verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

Prova dello sterzo

17 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

18 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

19 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando traslazione nella direzione indicata dal triangolo a destra (R) sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dai triangoli a destra (R) sullo chassis organi di traslazione.

20 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo a sinistra (L) sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dai triangoli a sinistra (L) sullo chassis organi di traslazione.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova traslazione e frenata

21 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

22 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

23 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia in avanti (FWD) sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia in avanti (FWD) sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

24 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia indietro (REV) sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia indietro (REV) sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

Prova velocità di traslazione ridotta

25 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

26 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

27 Sollevare il braccio principale di 30 cm circa.

28 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

29 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con il braccio principale sollevato non deve superare 12,2 metri ogni 45,5 secondi.

30 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

31 Abbassare il braccio principale in posizione retratta.

32 Sollevare il braccio secondario di 30 cm circa.

33 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

34 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con il braccio secondario sollevato non deve superare 12,2 metri ogni 45,5 secondi. Se la velocità di traslazione con il braccio principale o secondario sollevato supera i 12,2 metri ogni 45,5 secondi, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova del selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione (se presente)

35 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento

36 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

37 Spostare la manopola di comando traslazione dal centro.

⊙ Risultato: nessuna funzione di traslazione deve essere operativa.

38 Azionare ciascun interruttore a levetta funzioni braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni del braccio devono essere operative.

39 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

40 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

41 Azionare ciascun interruttore a levetta funzioni braccio.

⊙ Risultato: nessuna funzione del braccio deve essere operativa.

42 Spostare la manopola di comando traslazione dal centro.

⊙ Risultato: le funzioni di traslazione devono essere operative.

43 Procedere alla riparazione degli eventuali guasti prima di utilizzare la macchina.

Controllo dell'area di lavoro



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo
- determinare la pendenza della superficie da percorrere nell'area di lavoro

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Arresto di emergenza

Abbassare la copertura rossa dell'interruttore di arresto di emergenza per portare l'interruttore sulla posizione spento e arrestare tutte le funzioni dei comandi a terra e in piattaforma. Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza in piattaforma portandolo sulla posizione spento per arrestare tutte le funzioni dei comandi in piattaforma.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione attivabile dai comandi a terra o in piattaforma che non viene interrotta quando viene premuto l'interruttore di arresto di emergenza dai comandi a terra.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione attivabile dalla piattaforma che non viene interrotta quando viene premuto il pulsante di arresto di emergenza dai comandi in piattaforma.

La selezione e l'utilizzo dei comandi a terra prevalgono sul pulsante di arresto di emergenza in piattaforma.

L'azionamento dei comandi manuali prevale sul pulsante di arresto di emergenza dei comandi a terra e su quello dei comandi in piattaforma.

Manovra da terra

1 Assicurarsi che entrambi i gruppi batterie siano collegati prima di mettere in funzione la macchina.

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Sollevare la copertura rossa dell'interruttore di arresto di emergenza e spostare l'interruttore a levetta sulla posizione acceso.

Posizionamento della piattaforma

1 Spostare l'interruttore a levetta appropriato in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso questo non avvenisse, non utilizzare la macchina. Prima di salire in quota verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

Manovra dalla piattaforma

1 Assicurarsi che entrambi i gruppi batterie siano collegati prima di mettere in funzione la macchina.

2 Comandi a terra: posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave; sollevare la copertura rossa dell'interruttore di arresto di emergenza e spostare l'interruttore a levetta sulla posizione acceso.

3 Comandi in piattaforma: estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

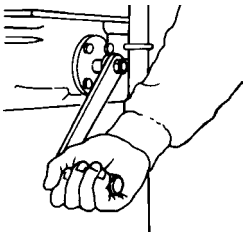
Posizionamento della piattaforma

1 Impostare il selettore di controllo velocità funzioni braccio alla velocità desiderata.

Nota: il selettore di controllo velocità funzioni braccio non influisce sulle funzioni di traslazione e di sterzata.

2 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

3 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.



4 Spostare l'interruttore a levetta appropriato in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

5 Ruotare la piattaforma girando la manovella in senso orario oppure in senso antiorario.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso questo non avvenisse, non utilizzare la macchina. Prima di salire in quota verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

Sterzata

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

2 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

3 Girare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante situato sulla parte superiore della manopola di comando traslazione.

Utilizzare le frecce di direzione sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di sterzata delle ruote.

Traslazione

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

2 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

3 Aumentare la velocità: spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione.

Diminuire la velocità: spostare lentamente verso il centro la manopola di comando traslazione.

Arresto: riportare la manopola di comando traslazione in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore a pedale.

Utilizzare le frecce di direzione sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di spostamento della macchina.

Nota: quando la ralla è ruotata fino a portare il braccio oltre le ruote non sterzanti, la macchina può spostarsi nella direzione opposta rispetto alla direzione in cui vengono azionati i comandi traslazione e sterzata.

La velocità di traslazione della macchina è limitata quando i bracci sono sollevati.

Lo stato delle batterie influisce sulla capacità della macchina di superare una pendenza.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Manovra della macchina su pendenze

Determinare i limiti massimi di pendenza in salita, in discesa e laterale per la macchina e la gradazione della pendenza.



Limite di pendenza massimo, contrappeso in salita (grado di pendenza): 20% (11°)



Limite di pendenza massimo, contrappeso in discesa: 20% (11°)



Pendenza laterale massima: 20% (11°)

Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. La definizione di grado di pendenza si applica solo alla configurazione con contrappeso orientato verso la parte ascendente della pendenza.

Assicurarsi che il braccio sia al di sotto dell'orizzonte e che la piattaforma si trovi in una posizione compresa tra le ruote non sterzanti.

Determinazione della gradazione della pendenza:

Misurare la pendenza con un inclinometro digitale OPPURE attenersi alla procedura descritta di seguito.

Sono necessari i seguenti elementi:

una livella da carpentiere

un blocco di legno diritto, della lunghezza di almeno 1 m

un metro a nastro

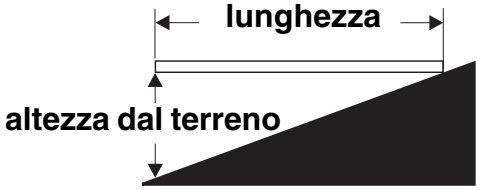
Posizionare il blocco di legno sulla pendenza.

Posizionare la livella sul blocco di legno in corrispondenza dell'estremità in pendenza e sollevare tale estremità fino a quando il blocco di legno non è livellato.

Mantenendo sollevato il blocco di legno, misurare la distanza verticale tra la parte inferiore e il terreno.

Dividere la distanza misurata tramite il metro a nastro (altezza dal terreno) per la lunghezza del blocco di legno (lunghezza) e moltiplicare per 100.

Esempio:



Blocco di legno = 3,6 m

Lunghezza = 3,6 m

Altezza dal terreno = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza

Se la pendenza supera il limite massimo di pendenza in salita, in discesa o laterale consentito, utilizzare un verricello per lo spostamento o il trasporto della macchina. Vedere le istruzioni relative al trasporto e al sollevamento.

Manovre in salita e in discesa

Teoria sul controllo della traslazione e della frenata

Il rilascio dei freni avviene in maniera graduale quando la manopola di comando traslazione viene spostata dalla posizione neutra in una delle direzioni previste; l'applicazione dei freni, invece, viene eseguita in maniera progressiva quando la manopola di comando traslazione viene spostata verso la posizione neutra. Se la macchina si trova su una pendenza, il rilascio o l'applicazione progressiva dei freni, combinato con la coppia dei motori di traslazione, consente di controllare la velocità della macchina. Per tale motivo, in alcuni casi la manovra della macchina in discesa su un pendio risulta più efficace se si sposta la manopola di comando traslazione in direzione opposta. Questo effetto viene detto "inversione della spinta del motore". Applicare questi principi nelle manovre su pendii attenendosi alle indicazioni fornite di seguito.

Manovra in salita

Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata e posizionata tra le ruote di guida. Assicurarsi che le ruote siano allineate alla direzione di pendenza.

1 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

2 Spostare con decisione la manopola di comando traslazione.

Quando è ferma su un pendio, la macchina potrebbe accennare a muoversi in discesa quando si sposta la manopola di comando traslazione per risalire il pendio. Assicurarsi che l'area posteriore alla macchina sia libera.

Manovra in discesa

Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata e posizionata tra le ruote di guida. Assicurarsi che le ruote siano allineate alla direzione di pendenza.

1 Posizionare le ruote sterzanti in direzione della discesa.

2 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

3 Su pendii particolarmente ripidi, può risultare più efficace spostare la manopola di comando traslazione nella direzione di salita (inversione della spinta del motore) per manovrare la macchina in discesa. A tale proposito, indipendentemente dal grado di pendenza, iniziare sempre la manovra di discesa spostando lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione di salita. Eseguire piccoli movimenti della manopola di comando traslazione per controllare la velocità della macchina.

Se la macchina sale invece di scendere, la pendenza è insufficiente per applicare l'inversione di spinta del motore. Riportare la manopola di comando traslazione in posizione neutra per applicare i freni e procedere nel modo indicato di seguito:

4 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione verso la ***discesa***. Eseguire piccoli movimenti della manopola di comando traslazione per controllare la velocità della macchina.

Per arrestare completamente la macchina, riportare al centro (posizione neutra) la manopola di comando traslazione. È possibile arrestare la macchina anche togliendo il piede dall'interruttore a pedale o premendo il pulsante rosso di arresto di emergenza.

Se la velocità della macchina supera i 4,8 km/h (passo d'uomo), arrestare immediatamente la macchina.

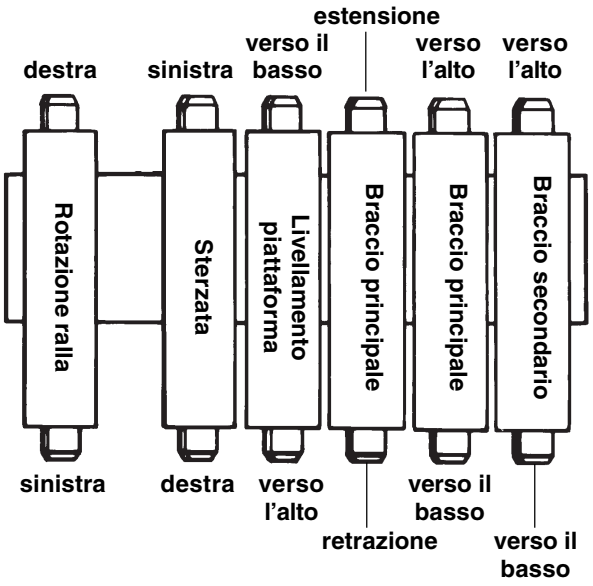
ISTRUZIONI OPERATIVE

Interruzione per bassa tensione (opzionale)

La lampa spia accesa indica che la batteria è quasi scarica e che le funzioni di sollevamento del braccio principale e secondario non sono operative. È necessario eseguire la carica delle batterie.

Comandi manuali

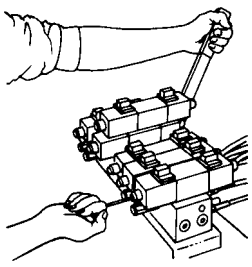
Questi comandi possono essere utilizzati in caso di guasto dell'alimentazione principale. È possibile manovrare tutte le funzioni del braccio orientabile con la pompa a mano presente sul distributore idraulico della ralla.



1 Rimuovere la calotta della ralla per accedere ai comandi manuali.

2 Selezionare una funzione e la valvola corrispondente.

3 Aprire manualmente la valvola premendo su un'estremità della bobina della valvola con la maniglia a T.



4 Mantenere la valvola in posizione aperta e azionare la pompa a mano esercitando un movimento di spinta/trazione.

5 Per chiudere la valvola, rimuovere la maniglia a T dalla bobina della valvola.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare il braccio in posizione retratta.

3 Ruotare la ralla fino a portare il braccio tra le ruote non sterzanti.

4 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

5 Bloccare le ruote con zeppe.

6 Caricare le batterie.

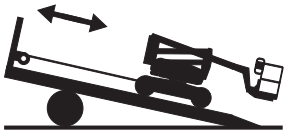
Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell'attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare l'attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Trasporto
Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru o con un carrello elevatore.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina (consultare il capitolo Specifiche tecniche).
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.
- ☑ Utilizzare un verricello per caricare e scaricare la macchina seguendo le indicazioni fornite.



ISTRUZIONI OPERATIVE

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

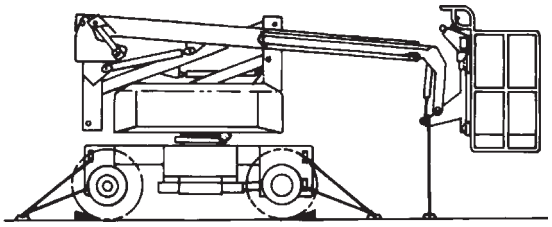
Utilizzare i punti di aggancio sullo chassis organi di traslazione per bloccare la macchina sulla superficie di trasporto.

Utilizzare il giunto di montaggio inferiore della piattaforma tra l'estremità del braccio e la piattaforma come punto di bloccaggio del braccio per impedirne spostamenti laterali. Quando si blocca la sezione del braccio, non esercitare una forza eccessiva verso il basso.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave prima di effettuare il trasporto.

Controllare l'intera macchina per rilevare eventuali componenti allentati o non bloccati.



Configurazione a ruote libere per carico con verricelli

1 Bloccare con zeppe le ruote per evitare che la macchina si sposti.

2 Rilasciare i freni delle ruote non sterzanti ruotando i coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione (vedere la figura sottostante).

Modelli con interruttore freno telecomandato:
Inserire l'interruttore nell'adattatore sul quadro comandi a terra. Azionare l'interruttore rilascio freno telecomandato durante il sollevamento con verricelli.

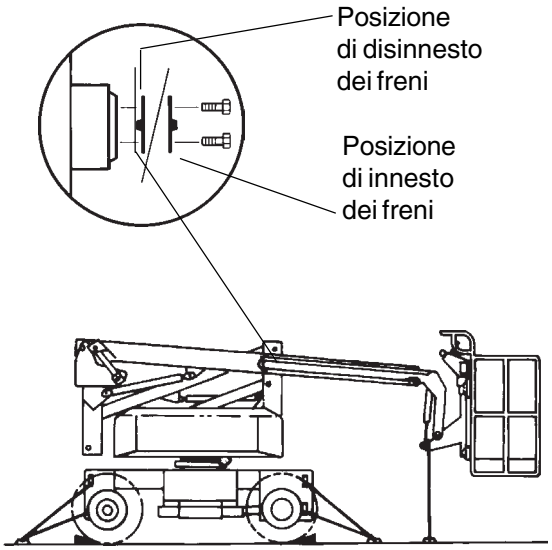
3 Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostruzione.

Dopo aver caricato la macchina:

1 Bloccare con zeppe le ruote per evitare che la macchina si sposti.

2 Applicare i freni delle ruote non sterzanti ruotando i coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione (vedere la figura sottostante).

Si sconsiglia di trainare la macchina Genie Z-30/20. Se la macchina deve essere trainata, non superare la velocità di 3,2 km/h.



Adesivi

Controllo adesivi

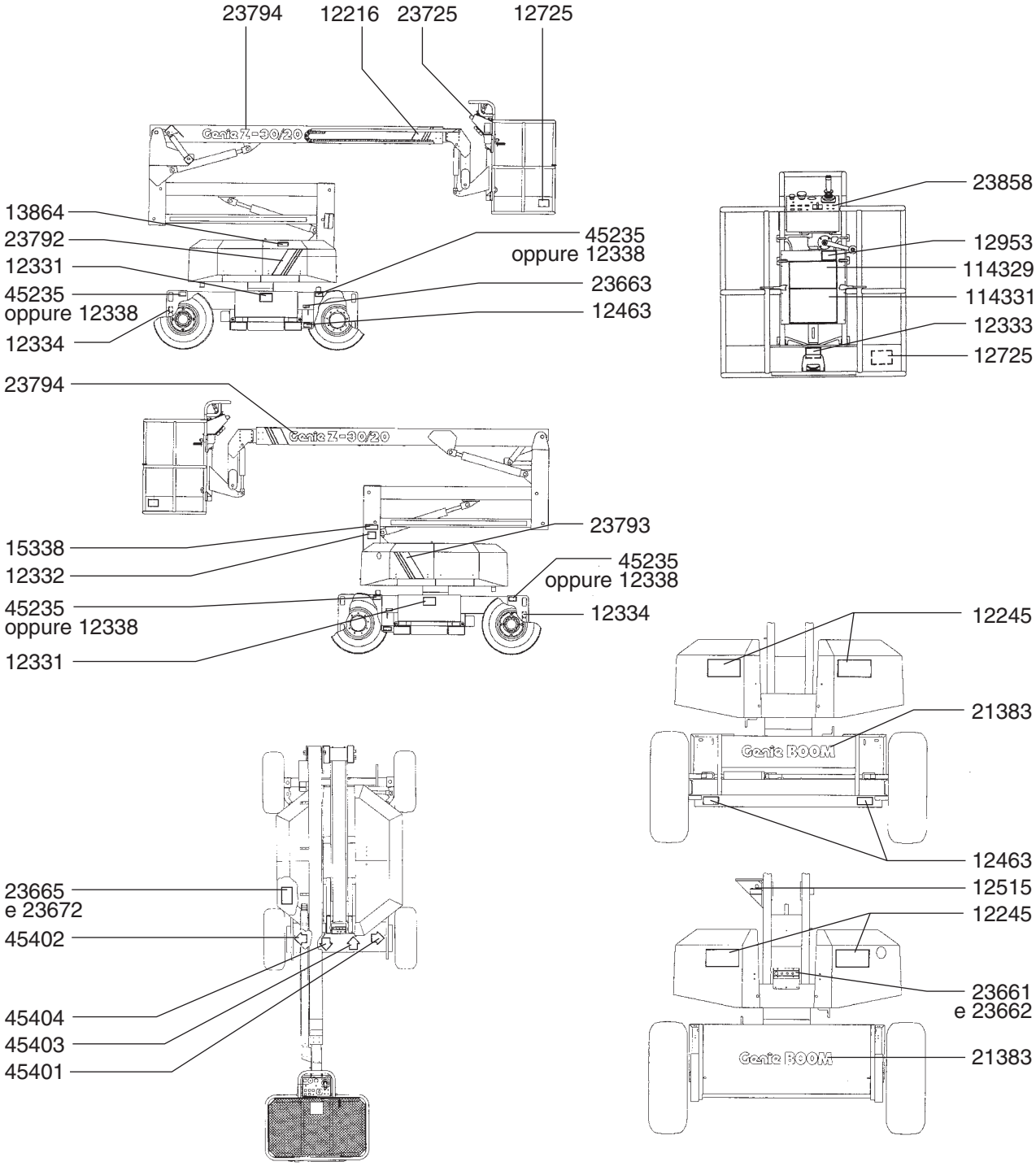
Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione adesivi	Quantità
12216	Adesivo - Strisce bianche	1
12245	Pericolo - Pericolo di fulminazione	4
12331	Avvertenza - Norme di sicurezza sulle batterie	2
12332	Avvertenza - Norme di sicurezza sul caricabatterie	1
12333	Avvertenza - Dotazioni di sicurezza sul lavoro obbligatorie	1
12334	Adesivo - Punto di fissaggio e trasporto	4
12463	Adesivo - Sollevamento con carrello elevatore	3
12515	Adesivo - Alimentazione in piattaforma, 115V	1
12725	Avvertenza - Capacità 227 kg	2
12953	Adesivo - Rotazione piattaforma	1
13864	Adesivo - Accesso alla pompa a mano	1
15338	Targhetta con numero di serie	1
21383	Adesivo - Genie Boom	2
23661	Quadro comandi a terra, lato superiore	1
23662	Quadro comandi a terra, lato inferiore	1
23663	Attenzione - Scollegare il connettore elettrico	2
23665	Adesivo - Pompa a mano	1
23672	Adesivo - Ubicazione fili elettrici e terminali	1
23725	Pericolo - Mancata lettura	1
23792	Adesivo - Strisce blu	1
23793	Adesivo - Strisce blu	1

Codice	Descrizione adesivi	Quantità
23794	Adesivo - Genie Z-30/20	1
23858	Quadro comandi in piattaforma	1
45235	Attenzione - Pneumatici con camera d'aria	4
45401	Adesivo - Freccia destra (R)	1
45402	Adesivo - Freccia sinistra (L)	1
45403	Adesivo - Freccia avanti (FWD)	1
45404	Adesivo - Freccia indietro (REV)	1
114329IT	Pericolo - Sicurezza generale	1
114331IT	Adesivo - Istruzioni operative	1

ADESIVI


23794
12216
23725
12725
13864
23792
12331
45235
oppure 12338
12334
45235
oppure 12338
23663
12463
23858
12953
114329
114331
12333
12725
23794
15338
12332
45235
oppure 12338
12331
23793
45235
oppure 12338
12334
12245
21383
12463
23665
e 23672
45402
45404
45403
45401
12515
12245
23661
e 23662
21383

Specifiche tecniche

Altezza operativa massima	11,28 m
Altezza massima piattaforma	9,45 m
Altezza in posizione retratta	2 m
Massimo campo di azione orizzontale	6,1 m
Larghezza	1,8 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	4,8 m
Massima forza manuale ammessa	400 N
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s
Massima capacità di carico piattaforma da 46 pollici	227 kg
Interasse	1,83 m
Raggio di sterzata (esterno)	4,19 m
Raggio di sterzata (interno)	1,93 m
Rotazione ralla (gradi)	359°
Scarroccio ralla	0
Alimentazione	8 batterie 6V 220AH
Potenza nominale	1,3 Kw
Massima inclinazione del carro ammessa	4,5°

Velocità traslazione

Velocità di traslazione, in posizione retratta	0 - 7,2 km/h 12,2 m/6,1 s
Velocità di traslazione, braccio sollevato	0 - 1 km/h 12,2 m/45 s
Comandi	Proporzionali 24V DC
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza)	
5 piedi	152 cm x 76 cm
4 piedi	121 cm x 76 cm
Livellamento piattaforma	Automatico
Rotazione piattaforma	130°

Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni dei bracci)	138 bar
Dimensioni pneumatici	9-14,5 LT

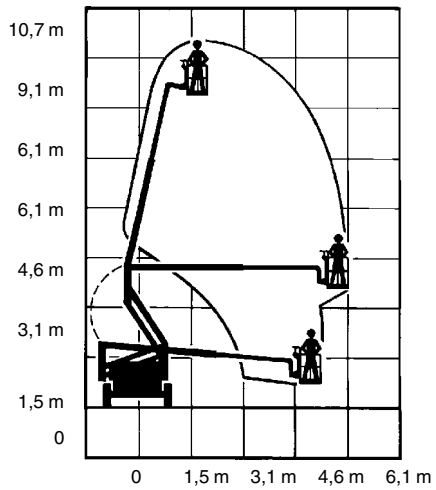
Limite di pendenza massimo, posizione retratta,

Contrappeso in salita	20%	(11°)
Contrappeso in discesa	20%	(11°)
Pendenza laterale	20%	(11°)

Nota: il limite di pendenza dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata.

Distanza dal suolo	19 cm
Capacità serbatoio del sistema idraulico	9,5 litri
Peso	4.000 kg
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	70 dB

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.



Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.